EN	English			
1	**PRODUCT FICHE**			
2	(According to EU Regulation No 811/2013)			
3	Supplier's name or trademark		Rotenso	
4	Supplier's model identifier		AISB40X1o R14 / AIS40X1i R14	
5	Temperature application	°C	35	55
6	Seasonal space heating energy efficiency class	-	A+++	A++
7	Rated heat output, including the rated heat output of any supplementary heater (average climate)	kW	4,0	4,4
8	Seasonal space heating energy efficiency (average climate)	%	192,0	133,0
9	For space heating, annual energy consumption (average climate)	kWh	1693	3038
10	Sound power level (Indoors)	dB	42	42
11	Sound power level (Outdoors)	dB	55	56
12	Rated heat output (colder climate conditions)	kW	4,0	4,1
13	Rated heat output (warmer climate conditions)	kW	4,0	4,2
14	Seasonal space heating energy efficiency (colder climate conditions)	%	163,0	112,0
15	Seasonal space heating energy efficiency (warmer climate conditions)	%	272,0	189,0
16	For space heating, annual energy consumption (colder climate conditions)	kWh	2423	3609
17	For space heating, annual energy consumption (warmer climate conditions)	kWh	803	1189
18	Any specific precautions that shall be taken when the space heater is assembled, installed or maintained: Before any assembly, installation and maintenance, read the assembly and operating instructions for the unit and follow the information contained therein.			
19	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [675]. This means that if 1kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [675] times higher than 1kg of CO2 over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.			
20	Contains fluourinated greenhouse gases.			
21	Importer: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com			
22	Manufacturer: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com			
23	[1] Annual energy consumption means the energy consumption required to meet the reference annual heating demand for the designated heating season in accordance with EU Regulation No. 811/2013.			
24	**Note:** Please check the above information on the appliance matches the model name on the nameplate.			

PL	Polski
1	**KARTA PRODUKTU**
2	(Zgodnie z Rozporządzeniem UE Nr 811/2013)
3	Nazwa dostawcy lub jego znak towarowy
4	Identyfikator modelu dostawcy
5	Zastosowana temperatura zasilania
6	Klasa sezonowej efektywności energetycznej
7	Znamionowa moc cieplna, w tym znamionowa moc cieplna wszystkich ogrzewaczy dodatkowych (klimat umiarkowany)
8	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (klimat umiarkowany)
9	Roczne zużycie energii (klimat umiarkowany)
10	Poziom mocy akustycznej (w pomieszczeniach)
11	Poziom mocy akustycznej (na zewnątrz pomieszczeń)
12	Znamionowa moc cieplna, w tym znamionowa moc cieplna wszystkich ogrzewaczy dodatkowych (klimat chłodny)
13	Znamionowa moc cieplna, w tym znamionowa moc cieplna wszystkich ogrzewaczy dodatkowych (klimat ciepły)
14	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (klimat chłodny)
15	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (klimat ciepły)
16	Roczne zużycie energii (klimat chłodny)
17	Roczne zużycie energii (klimat ciepły)
18	Szczególne środki ostrożności, jakie stosuje się podczas montażu, instalacji lub konserwacji ogrzewacza pomieszczeń: Przed jakimkolwiek montażem, instalacją i konserwacją należy zapoznać się z instrukcją montażu oraz obsługi urządzenia i postępować według informacji tam zawartych.
19	Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [675]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostanie się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [675] razy większy niż wpływ 1 kg CO2 w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika lub demontować urządzeń, należy zawsze zwrócić się o pomoc do specjalisty.
20	Zawiera fluorowane gazy cieplarniane.
21	Importer: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Producent: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Roczne zużycie energii oznacza zużycie energii konieczne do zaspokojenia referencyjnego rocznego zapotrzebowania na ciepło w wyznaczonym sezonie ogrzewczym zgodnie z Rozporządzeniem UE Nr 811/2013.
24	**Uwaga:** Proszę sprawdzić powyższe informacje o urządzeniu czy zgadzają się z nazwą modelu na tabliczce znamionowej.

DE	Deutsch
1	**PRODUKTDATENBLATT**
2	(In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung Nr. 811/2013)
3	Marke/Warenzeichen
4	Modellkennung
5	Verwendete Vorlauftemperatur
6	Klasse für die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz
7	Wärmenennleistung (durchschnittliche Klimaverhältnisse)
8	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (durchschnittliche Klimaverhältnisse)
9	Jährlicher Energieverbrauch – Endenergie (durchschnittliche Klimaverhältnisse)
10	Schallleistungspegel (in Innenräumen)
11	Schallleistungspegel (im Freien)
12	Wärmenennleistung (kältere Klimaverhältnisse)
13	Wärmenennleistung (wärmere Klimaverhältnisse)
14	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (kältere Klimaverhältnisse)
15	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (wärmere Klimaverhältnisse)
16	Jährlicher Energieverbrauch – Endenergie (kältere Klimaverhältnisse)
17	Jährlicher Energieverbrauch – Endenergie (wärmere Klimaverhältnisse)
18	Alle beim Zusammenbau, der Installation oder Wartung des Raumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen: Lesen Sie vor jeder Montage, Installation und Wartung die Montage- und Betriebsanleitung des Gerätes und beachten Sie die darin enthaltenen Hinweise.
19	Kältemittelleckagen tragen zum Klimawandel bei. Wenn ein Kältemittel mit einem niedrigeren Treibhauspotenzial (GWP) in die Atmosphäre gelangt, hat es einen geringeren Einfluss auf die globale Erwärmung als ein Kältemittel mit einem höheren GWP. Das Gerät enthält ein Kältemittel mit einem GWP von [675]. Das bedeutet, wenn 1 kg dieses Kältemittels in die Atmosphäre gelangen würde, wäre seine Auswirkung auf die globale Erwärmung [675] Mal größer als die Auswirkung von 1 kg CO2 über einen Zeitraum von 100 Jahren. Nehmen Sie niemals selbst Eingriffe in den Kältemittelkreislauf vor und demontieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern lassen Sie sich immer von einem Fachmann helfen.
20	Enthält fluorierte Treibhausgase.
21	Importeur: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Hersteller: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Der jährliche Energieverbrauch ist der Energieverbrauch, der erforderlich ist, um den jährlichen Referenz-Heizbedarf für die angegebene Heizperiode gemäß der EU-Verordnung Nr. 811/2013 zu decken.
24	**Hinweis:** Bitte überprüfen Sie die obigen Angaben auf dem Gerät, um sicherzustellen, dass sie mit der Modellbezeichnung auf dem Typenschild übereinstimmen.

RO	Română
1	**FIȘA PRODUSULUI**
2	(În conformitate cu Regulamentul UE nr. 811/2013)
3	Marcă/Marcă comercială
4	Identificatorul de model
5	Temperatura de alimentare utilizată
6	Clasa de randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor
7	Puterea termică nominală (condiții climatice medii)
8	Randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (condiții climatice medii)
9	Consumul anual de energie - energie finală (condiții climatice medii)
10	Nivelul de putere acustică (în interior)
11	Nivelul de putere acustică (în exterior)
12	Puterea termică nominală (condiții climatice mai reci)
13	Puterea termică nominală (condiții climatice mai calde)
14	Randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (condiții climatice mai reci)
15	Randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (condiții climatice mai calde)
16	Consumul anual de energie - energie finală (condiții climatice mai reci)
17	Consumul anual de energie - energie finală (condiții climatice mai calde)
18	Orice măsură de precauție specifică ce trebuie luată la asamblarea, instalarea sau efectuarea unei lucrări de întreținere a instalației pentru încălzirea incintelor: Înainte de orice asamblare, instalare și întreținere, citiți instrucțiunile de asamblare și funcționare ale unității și respectați informațiile conținute în acestea.
19	Scurgerile de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Atunci când un agent frigorific cu un potențial mai scăzut de încălzire globală (GWP) intră în atmosferă, acesta are un impact mai mic asupra încălzirii globale decât un agent frigorific cu un GWP mai mare. Unitatea conține un agent frigorific cu un GWP de [675]. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg de astfel de agent de răcire ar intra în atmosferă, impactul său asupra încălzirii globale ar fi de [675] ori mai mare decât impactul a 1 kg de CO2 pe o perioadă de 100 de ani. Nu interveniți niciodată asupra circuitului de agent frigorific și nu demontați singur echipamentul, solicitați întotdeauna asistență de specialitate.
20	Conține gaze fluorurate cu efect de seră.
21	Importator: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Producător: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Consumul anual de energie înseamnă consumul de energie necesar pentru a satisface cererea anuală de încălzire de referință pentru sezonul de încălzire desemnat în conformitate cu Regulamentul UE nr. 811/2013.
24	**Notă:** Vă rugăm să verificați informațiile de mai sus de pe aparat pentru a vă asigura că acestea corespund cu denumirea modelului de pe plăcuța indicatoare.

BG	Български
1	**ПРОДУКТОВ ФИШ**
2	(В съответствие с Регламент № 811/2013 на ЕС)
3	Наименование/търговска марка
4	Идентификатор на модела
5	Използвана температура на захранване
6	Клас на сезонна енергийна ефективност при отопление
7	Номинална топлинна мощност (средни климатични условия)
8	Сезонна енергийна ефективност при отопление (средни климатични условия)
9	Годишна консумация на енергия — крайна енергия (средни климатични условия)
10	Ниво на звуковата мощност (вътре)
11	Ниво на звуковата мощност (на открито)
12	Номинална топлинна мощност (по-студени климатични условия)
13	Номинална топлинна мощност (по-топли климатични условия)
14	Сезонна енергийна ефективност при отопление (по-студени климатични условия)
15	Сезонна енергийна ефективност при отопление (по-топли климатични условия)
16	Годишна консумация на енергия — крайна енергия (по-студени климатични условия)
17	Годишна консумация на енергия — крайна енергия (по-топли климатични условия)
18	евентуалните специфични предпазни мерки, които трябва да бъдат взети, когато отоплителният топлоизточник се сглобява, монтира или поддържа: Преди всеки монтаж, инсталиране и поддръжка прочетете инструкциите за монтаж и експлоатация на устройството и следвайте съдържащата се в тях информация.
19	Изтичането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Когато хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) попадне в атмосферата, той оказва по-малко въздействие върху глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ. Устройството съдържа хладилен агент с ПГЗ от [675]. Това означава, че ако 1 kg от този хладилен агент попадне в атмосферата, неговото въздействие върху глобалното затопляне ще бъде [675] пъти по-голямо от въздействието на 1 kg CO2 за период от 100 години. Никога не намесвайте сами в кръга на хладилния агент или не демонтирайте оборудването, винаги търсете специализирана помощ.
20	Съдържа флуорирани парникови газове.
21	Вносител: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Производител: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Годишно потребление на енергия означава потреблението на енергия, необходимо за задоволяване на референтната годишна потребност от топлинна енергия за определения отоплителен сезон в съответствие с Регламент (ЕС) № 811/2013.
24	**Забележка:** Моля, проверете горната информация върху уреда, за да се уверите, че тя съответства на името на модела върху табелката с данни.

LT	Lietuvių
1	**GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ**
2	(Pagal ES reglamentą Nr. 811/2013)
3	Prekinis pavadinimas / prekės ženklas
4	Modelio žymuo
5	Naudojama tiekimo temperatūra
6	Sezoninio energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumo klasė
7	Vardinis šilumos atidavimas (vidutinėmis klimato sąlygomis)
8	Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (vidutinėmis klimato sąlygomis)
9	Per metus suvartojamos energijos kiekis – galutinė energija (vidutinėmis klimato sąlygomis)
10	Garso galios lygis (patalpoje)
11	Garso galios lygis (lauke)
12	Vardinis šilumos atidavimas (šaltesnio klimato sąlygomis)
13	Vardinis šilumos atidavimas (šiltesnio klimato sąlygomis)
14	Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (šaltesnio klimato sąlygomis)
15	Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (šiltesnio klimato sąlygomis)
16	Per metus suvartojamos energijos kiekis – galutinė energija (šaltesnio klimato sąlygomis)
17	Per metus suvartojamos energijos kiekis – galutinė energija (šiltesnio klimato sąlygomis)
18	Visos specialios atsargumo priemonės, kurių reikia imtis surenkant, sumontuojant arba prižiūrint patalpų šildytuvą: Prieš pradėdami montuoti, įrengti ir atlikti techninę priežiūrą, perskaitykite įrenginio montavimo ir naudojimo instrukcijas ir vadovaukitės jose pateikta informacija.
19	Šaltnešio nuotėkis prisideda prie klimato kaitos. Kai į atmosferą patenka mažesnio globalinio atšilimo potencialo (GWP) šaldymo agentas, jis daro mažesnį poveikį globaliniam atšilimui nei didesnio GWP šaldymo agentas. Įrenginyje yra šaldymo agentas, kurio GWP yra [675]. Tai reiškia, kad jei 1 kg tokio aušinimo skysčio patektų į atmosferą, jo poveikis visuotiniam atšilimui būtų [675] kartų didesnis nei 1 kg CO2 poveikis per 100 metų. Niekada nedarykite pažeidimų šaldymo skysčio kontūre ir neišardykite įrangos patys, visada kreipkitės į specialistus.
20	Turi fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų.
21	Importuotojas: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Gamintojas: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Metinis energijos suvartojimas - tai energijos suvartojimas, kurio reikia, kad būtų patenkintas referencinis metinis šildymo poreikis per nustatytą šildymo sezoną pagal ES reglamentą Nr. 811/2013.
24	**Pastaba:** Patikrinkite, ar ant prietaiso pateikta informacija sutampa su modelio pavadinimu vardinėje plokštelėje.

HU	Magyar
1	**TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP**
2	(A 811/2013/EU rendeletnek megfelelően)
3	Márkanév/védjegy
4	Modellazonosító
5	Alkalmazott tápegység-hőmérséklet
6	Szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztály
7	Mért hőteljesítmény (átlagos éghajlati viszonyok)
8	Szezonális helyiségfűtési hatásfok (átlagos éghajlati viszonyok)
9	Éves energiafogyasztás – végső energiafogyasztás (átlagos éghajlati viszonyok)
10	Hangteljesítményszint (beltéri)
11	Hangteljesítményszint (kültéri)
12	Mért hőteljesítmény (áhidegebb éghajlati viszonyok)
13	Mért hőteljesítmény (melegebb éghajlati viszonyok)
14	Szezonális helyiségfűtési hatásfok (áhidegebb éghajlati viszonyok)
15	Szezonális helyiségfűtési hatásfok (melegebb éghajlati viszonyok)
16	Éves energiafogyasztás – végső energiafogyasztás (áhidegebb éghajlati viszonyok)
17	Éves energiafogyasztás – végső energiafogyasztás (melegebb éghajlati viszonyok)
18	A helyiségfűtő berendezés összeszerelésekor, telepítésekor vagy karbantartásakor végrehajtandó külön óvintézkedések: Minden összeszerelés, telepítés és karbantartás előtt olvassa el a készülék összeszerelési és üzemeltetési útmutatóját, és kövesse az abban foglaltakat.
19	A hűtőközeg-szivárgások hozzájárulnak az éghajlatváltozáshoz. Ha egy alacsonyabb globális felmelegedési potenciállal (GWP) rendelkező hűtőközeg kerül a légkörbe, kisebb hatással van a globális felmelegedésre, mint egy magasabb GWP-vel rendelkező hűtőközeg. A készülék [675] GWP értékű hűtőközeget tartalmaz. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg ilyen hűtőközeg kerülne a légkörbe, akkor a globális felmelegedésre gyakorolt hatása [675] alkalommal nagyobb lenne, mint 1 kg CO2 hatása 100 év alatt. Soha ne babráljon saját maga a hűtőközegkörrel, és ne szerelje szét a berendezést, mindig kérjen szakember segítségét.
20	Fluorozott üvegházhatású gázokat tartalmaz.
21	Importőr: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Gyártó: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Az éves energiafogyasztás a 811/2013/EU rendelet szerinti, a kijelölt fűtési idényre vonatkozó éves referencia-fűtési igény kielégítéséhez szükséges energiafogyasztást jelenti.
24	**Megjegyzés:** Kérjük, ellenőrizze a készüléken található fenti adatokat, hogy azok megegyeznek-e a teljesítménytáblán szereplő típusnévvel.

CS	Čeština
1	**INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU**
2	(V souladu s nařízením EU č. 811/2013)
3	Obchodní značka / ochranná známka
4	Identifikační značka modelu
5	Použitá napájecí teplota
6	Třída sezonní energetické účinnosti vytápění
7	Jmenovitý tepelný výkon (průměrné klimatické podmínky)
8	Sezónní energetická účinnost vytápění (průměrné klimatické podmínky)
9	Roční spotřeba energie – koncová energie (průměrné klimatické podmínky)
10	Hladina akustického výkonu (vnitřní prostory)
11	Hladina akustického výkonu (venkovní prostory)
12	Jmenovitý tepelný výkon (chladnější klimatické podmínky)
13	Jmenovitý tepelný výkon (teplejší klimatické podmínky)
14	Sezónní energetická účinnost vytápění (chladnější klimatické podmínky)
15	Sezónní energetická účinnost vytápění (teplejší klimatické podmínky)
16	Roční spotřeba energie – koncová energie (chladnější klimatické podmínky)
17	Roční spotřeba energie – koncová energie (teplejší klimatické podmínky)
18	Veškerá konkrétní preventivní opatření, jež musí být učiněna při montáži, instalaci nebo údržbě ohřívače pro vytápění vnitřních prostorů: Před jakoukoli montáží, instalací a údržbou si přečtěte návod k montáži a obsluze přístroje a řiďte se informacemi v něm uvedenými.
19	Úniky chladiva přispívají ke změně klimatu. Pokud se do atmosféry dostane chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP), má menší dopad na globální oteplování než chladivo s vyšším GWP. Jednotka obsahuje chladivo s GWP [675]. To znamená, že pokud by se 1 kg takového chladiva dostal do atmosféry, jeho dopad na globální oteplování by byl [675]krát větší než dopad 1 kg CO2 za období 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího okruhu ani nerozebírejte zařízení, vždy vyhledejte odbornou pomoc.
20	Obsahuje fluorované skleníkové plyny.
21	Dovozce: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Výrobce: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Roční spotřebou energie se rozumí spotřeba energie potřebná k uspokojení referenční roční potřeby tepla pro určenou topnou sezónu v souladu s nařízením EU č. 811/2013.
24	**Poznámka:** Zkontrolujte, zda výše uvedené údaje na spotřebiči souhlasí s názvem modelu na výrobním štítku.

SK	Slovenčina
1	**INFORMAČNÝ LIST**
2	(V souladu s nařízením EU č. 811/2013)
3	Značka/ochranná známka
4	Identifikačný kód modelu
5	Použitá teplota napájania
6	Trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru
7	Menovitý tepelný výkon (priemerné klimatické podmienky)
8	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (priemerné klimatické podmienky)
9	Ročná spotreba energie – koncová energia (priemerné klimatické podmienky)
10	Hladina akustického výkonu (vo vnútri)
11	Hladina akustického výkonu (vonku)
12	Menovitý tepelný výkon (chladnejšie klimatické podmienky)
13	Menovitý tepelný výkon (teplejšie klimatické podmienky)
14	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (chladnejšie klimatické podmienky)
15	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (teplejšie klimatické podmienky)
16	Ročná spotreba energie – koncová energia (chladnejšie klimatické podmienky)
17	Ročná spotreba energie – koncová energia (teplejšie klimatické podmienky)
18	Akékoľvek osobitné bezpečnostné opatrenie, ktoré treba uplatniť pri montáži, inštalácii alebo pri údržbe tepelného zdroja na vykurovanie priestoru: Pred akoukoľvek montážou, inštaláciou a údržbou si prečítajte návod na montáž a obsluhu zariadenia a postupujte podľa informácií v ňom uvedených.
19	Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Keď sa do atmosféry dostane chladivo s nižším potenciálom globálneho otepľovania (GWP), má menší vplyv na globálne otepľovanie ako chladivo s vyšším GWP. Jednotka obsahuje chladivo s GWP [675]. To znamená, že ak by sa 1 kg takéhoto chladiva dostal do atmosféry, jeho vplyv na globálne otepľovanie by bol [675] krát väčší ako vplyv 1 kg CO2 počas 100 rokov. Nikdy sami nezasahujte do chladiaceho okruhu ani nerozoberajte zariadenie, vždy vyhľadajte odbornú pomoc.
20	Obsahuje fluórované skleníkové plyny.
21	Dovozca: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Výrobca: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Ročná spotreba energie znamená spotrebu energie potrebnú na splnenie referenčnej ročnej potreby tepla na vykurovanie pre určenú vykurovaciu sezónu v súlade s nariadením EÚ č. 811/2013.
24	**Poznámka:** Skontrolujte, či sa vyššie uvedené údaje na spotrebiči zhodujú s názvom modelu na typovom štítku.

NL	Nederlands
1	**PRODUCTKAART**
2	(In overeenstemming met EU-Verordening nr. 811/2013)
3	Merk/handelsmerk
4	Typeaanduiding
5	Gebruikte aanvoertemperatuur
6	Seizoensgebonden energie-efficiëntieklasse voor ruimteverwarming
7	Nominale warmteafgifte (gemiddelde klimaatomstandigheden)
8	Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (gemiddelde klimaatomstandigheden)
9	Jaarlijks energieverbruik - eindenergieverbruik (gemiddelde klimaatomstandigheden)
10	Geluidsvermogensniveau (binnen)
11	Geluidsvermogensniveau (buiten)
12	Nominale warmteafgifte (koudere klimaatomstandigheden)
13	Menovitý tepelný výkon (teplejšie klimatické podmienky)
14	Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (koudere klimaatomstandigheden)
15	Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (warmere klimaatomstandigheden)
16	Jaarlijks energieverbruik - eindenergieverbruik (koudere klimaatomstandigheden)
17	Jaarlijks energieverbruik - eindenergieverbruik (warmere klimaatomstandigheden)
18	De te nemen specifieke voorzorgsmaatregelen voor de assemblage, de installatie of het onderhoud van het ruimteverwarmingstoestel: Lees vóór montage, installatie en onderhoud de montage- en gebruikshandleiding van het apparaat en volg de informatie op die hierin staat.
19	Lekken van koelmiddelen dragen bij aan klimaatverandering. Wanneer een koudemiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) in de atmosfeer komt, heeft het een kleinere impact op de opwarming van de aarde dan een koudemiddel met een hoger GWP. De unit bevat een koudemiddel met een GWP van [675]. Dit betekent dat als 1 kg van een dergelijk koelmiddel in de atmosfeer komt, het effect op de opwarming van de aarde [675] keer zo groot is als het effect van 1 kg CO2 over een periode van 100 jaar. Knoei nooit zelf aan het koelmiddelcircuit en demonteer nooit apparatuur.
20	Bevat gefluoreerde broeikasgassen.
21	Importeur: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Fabrikant: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Jaarlijks energieverbruik betekent het energieverbruik dat nodig is om te voldoen aan de jaarlijkse referentieverwarmingsvraag voor het aangewezen verwarmingsseizoen in overeenstemming met EU-verordening nr. 811/2013.
24	**Opmerking:** Controleer of de bovenstaande informatie op het apparaat overeenkomt met de modelnaam op het typeplaatje.

EN	English			
1	**PRODUCT FICHE**			
2	(According to EU Regulation No 811/2013)			
3	Supplier's name or trademark		Rotenso	
4	Supplier's model identifier		AISG40X1o R14 / AIS40X1i R14	
5	Temperature application	°C	35	55
6	Seasonal space heating energy efficiency class	-	A+++	A++
7	Rated heat output, including the rated heat output of any supplementary heater (average climate)	kW	4,0	4,4
8	Seasonal space heating energy efficiency (average climate)	%	192,0	133,0
9	For space heating, annual energy consumption (average climate)	kWh	1693	3038
10	Sound power level (Indoors)	dB	42	42
11	Sound power level (Outdoors)	dB	55	56
12	Rated heat output (colder climate conditions)	kW	4,0	4,1
13	Rated heat output (warmer climate conditions)	kW	4,0	4,2
14	Seasonal space heating energy efficiency (colder climate conditions)	%	163,0	112,0
15	Seasonal space heating energy efficiency (warmer climate conditions)	%	272,0	189,0
16	For space heating, annual energy consumption (colder climate conditions)	kWh	2423	3609
17	For space heating, annual energy consumption (warmer climate conditions)	kWh	803	1189
18	Any specific precautions that shall be taken when the space heater is assembled, installed or maintained: Before any assembly, installation and maintenance, read the assembly and operating instructions for the unit and follow the information contained therein.			
19	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [675]. This means that if 1kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [675] times higher than 1kg of CO2 over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.			
20	Contains fluourinated greenhouse gases.			
21	Importer: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com			
22	Manufacturer: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com			
23	[1] Annual energy consumption means the energy consumption required to meet the reference annual heating demand for the designated heating season in accordance with EU Regulation No. 811/2013.			
24	**Note:** Please check the above information on the appliance matches the model name on the nameplate.			

PL	Polski
1	**KARTA PRODUKTU**
2	(Zgodnie z Rozporządzeniem UE Nr 811/2013)
3	Nazwa dostawcy lub jego znak towarowy
4	Identyfikator modelu dostawcy
5	Zastosowana temperatura zasilania
6	Klasa sezonowej efektywności energetycznej
7	Znamionowa moc cieplna, w tym znamionowa moc cieplna wszystkich ogrzewaczy dodatkowych (klimat umiarkowany)
8	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (klimat umiarkowany)
9	Roczne zużycie energii (klimat umiarkowany)
10	Poziom mocy akustycznej (w pomieszczeniach)
11	Poziom mocy akustycznej (na zewnątrz pomieszczeń)
12	Znamionowa moc cieplna, w tym znamionowa moc cieplna wszystkich ogrzewaczy dodatkowych (klimat chłodny)
13	Znamionowa moc cieplna, w tym znamionowa moc cieplna wszystkich ogrzewaczy dodatkowych (klimat ciepły)
14	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (klimat chłodny)
15	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (klimat ciepły)
16	Roczne zużycie energii (klimat chłodny)
17	Roczne zużycie energii (klimat ciepły)
18	Szczególne środki ostrożności, jakie stosuje się podczas montażu, instalacji lub konserwacji ogrzewacza pomieszczeń: Przed jakimkolwiek montażem, instalacją i konserwacją należy zapoznać się z instrukcją montażu oraz obsługi urządzenia i postępować według informacji tam zawartych.
19	Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [675]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostanie się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [675] razy większy niż wpływ 1 kg CO2 w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika lub demontować urządzeń, należy zawsze zwrócić się o pomoc do specjalisty.
20	Zawiera fluorowane gazy cieplarniane.
21	Importer: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Producent: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Roczne zużycie energii oznacza zużycie energii konieczne do zaspokojenia referencyjnego rocznego zapotrzebowania na ciepło w wyznaczonym sezonie ogrzewczym zgodnie z Rozporządzeniem UE Nr 811/2013.
24	**Uwaga:** Proszę sprawdzić powyższe informacje o urządzeniu czy zgadzają się z nazwą modelu na tabliczce znamionowej.

DE	Deutsch
1	**PRODUKTDATENBLATT**
2	(In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung Nr. 811/2013)
3	Marke/Warenzeichen
4	Modellkennung
5	Verwendete Vorlauftemperatur
6	Klasse für die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz
7	Wärmenennleistung (durchschnittliche Klimaverhältnisse)
8	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (durchschnittliche Klimaverhältnisse)
9	Jährlicher Energieverbrauch – Endenergie (durchschnittliche Klimaverhältnisse)
10	Schallleistungspegel (in Innenräumen)
11	Schallleistungspegel (im Freien)
12	Wärmenennleistung (kältere Klimaverhältnisse)
13	Wärmenennleistung (wärmere Klimaverhältnisse)
14	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (kältere Klimaverhältnisse)
15	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (wärmere Klimaverhältnisse)
16	Jährlicher Energieverbrauch – Endenergie (kältere Klimaverhältnisse)
17	Jährlicher Energieverbrauch – Endenergie (wärmere Klimaverhältnisse)
18	Alle beim Zusammenbau, der Installation oder Wartung des Raumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen: Lesen Sie vor jeder Montage, Installation und Wartung die Montage- und Betriebsanleitung des Gerätes und beachten Sie die darin enthaltenen Hinweise.
19	Kältemittelleckagen tragen zum Klimawandel bei. Wenn ein Kältemittel mit einem niedrigeren Treibhauspotenzial (GWP) in die Atmosphäre gelangt, hat es einen geringeren Einfluss auf die globale Erwärmung als ein Kältemittel mit einem höheren GWP. Das Gerät enthält ein Kältemittel mit einem GWP von [675]. Das bedeutet, wenn 1 kg dieses Kältemittels in die Atmosphäre gelangen würde, wäre seine Auswirkung auf die globale Erwärmung [675] Mal größer als die Auswirkung von 1 kg CO2 über einen Zeitraum von 100 Jahren. Nehmen Sie niemals selbst Eingriffe in den Kältemittelkreislauf vor und demontieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern lassen Sie sich immer von einem Fachmann helfen.
20	Enthält fluorierte Treibhausgase.
21	Importeur: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Hersteller: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Der jährliche Energieverbrauch ist der Energieverbrauch, der erforderlich ist, um den jährlichen Referenz-Heizbedarf für die angegebene Heizperiode gemäß der EU-Verordnung Nr. 811/2013 zu decken.
24	**Hinweis:** Bitte überprüfen Sie die obigen Angaben auf dem Gerät, um sicherzustellen, dass sie mit der Modellbezeichnung auf dem Typenschild übereinstimmen.

RO	Română
1	**FIȘA PRODUSULUI**
2	(În conformitate cu Regulamentul UE nr. 811/2013)
3	Marcă/Marcă comercială
4	Identificatorul de model
5	Temperatura de alimentare utilizată
6	Clasa de randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor
7	Puterea termică nominală (condiții climatice medii)
8	Randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (condiții climatice medii)
9	Consumul anual de energie - energie finală (condiții climatice medii)
10	Nivelul de putere acustică (în interior)
11	Nivelul de putere acustică (în exterior)
12	Puterea termică nominală (condiții climatice mai reci)
13	Puterea termică nominală (condiții climatice mai calde)
14	Randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (condiții climatice mai reci)
15	Randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (condiții climatice mai calde)
16	Consumul anual de energie - energie finală (condiții climatice mai reci)
17	Consumul anual de energie - energie finală (condiții climatice mai calde)
18	Orice măsură de precauție specifică ce trebuie luată la asamblarea, instalarea sau efectuarea unei lucrări de întreținere a instalației pentru încălzirea incintelor: Înainte de orice asamblare, instalare și întreținere, citiți instrucțiunile de asamblare și funcționare ale unității și respectați informațiile conținute în acestea.
19	Scurgerile de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Atunci când un agent frigorific cu un potențial mai scăzut de încălzire globală (GWP) intră în atmosferă, acesta are un impact mai mic asupra încălzirii globale decât un agent frigorific cu un GWP mai mare. Unitatea conține un agent frigorific cu un GWP de [675]. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg de astfel de agent de răcire ar intra în atmosferă, impactul său asupra încălzirii globale ar fi de [675] ori mai mare decât impactul a 1 kg de CO2 pe o perioadă de 100 de ani. Nu interveniți niciodată asupra circuitului de agent frigorific și nu demontați singur echipamentul, solicitați întotdeauna asistență de specialitate.
20	Conține gaze fluorurate cu efect de seră.
21	Importator: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Producător: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Consumul anual de energie înseamnă consumul de energie necesar pentru a satisface cererea anuală de încălzire de referință pentru sezonul de încălzire desemnat în conformitate cu Regulamentul UE nr. 811/2013.
24	**Notă:** Vă rugăm să verificați informațiile de mai sus de pe aparat pentru a vă asigura că acestea corespund cu denumirea modelului de pe plăcuța indicatoare.

BG	Български
1	**ПРОДУКТОВ ФИШ**
2	(В съответствие с Регламент № 811/2013 на ЕС)
3	Наименование/търговска марка
4	Идентификатор на модела
5	Използвана температура на захранване
6	Клас на сезонна енергийна ефективност при отопление
7	Номинална топлинна мощност (средни климатични условия)
8	Сезонна енергийна ефективност при отопление (средни климатични условия)
9	Годишна консумация на енергия — крайна енергия (средни климатични условия)
10	Ниво на звуковата мощност (вътре)
11	Ниво на звуковата мощност (на открито)
12	Номинална топлинна мощност (по-студени климатични условия)
13	Номинална топлинна мощност (по-топли климатични условия)
14	Сезонна енергийна ефективност при отопление (по-студени климатични условия)
15	Сезонна енергийна ефективност при отопление (по-топли климатични условия)
16	Годишна консумация на енергия — крайна енергия (по-студени климатични условия)
17	Годишна консумация на енергия — крайна енергия (по-топли климатични условия)
18	евентуалните специфични предпазни мерки, които трябва да бъдат взети, когато отоплителният топлоизточник се сглобява, монтира или поддържа: Преди всеки монтаж, инсталиране и поддръжка прочетете инструкциите за монтаж и експлоатация на устройството и следвайте съдържащата се в тях информация.
19	Изтичането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Когато хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) попадне в атмосферата, той оказва по-малко въздействие върху глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ. Устройството съдържа хладилен агент с ПГЗ от [675]. Това означава, че ако 1 kg от този хладилен агент попадне в атмосферата, неговото въздействие върху глобалното затопляне ще бъде [675] пъти по-голямо от въздействието на 1 kg CO2 за период от 100 години. Никога не намесвайте сами в кръга на хладилния агент или не демонтирайте оборудването, винаги търсете специализирана помощ.
20	Съдържа флуорирани парникови газове.
21	Вносител: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Производител: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Годишно потребление на енергия означава потреблението на енергия, необходимо за задоволяване на референтната годишна потребност от топлинна енергия за определения отоплителен сезон в съответствие с Регламент (ЕС) № 811/2013.
24	**Забележка:** Моля, проверете горната информация върху уреда, за да се уверите, че тя съответства на името на модела върху табелката с данни.

LT	Lietuvių
1	**GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ**
2	(Pagal ES reglamentą Nr. 811/2013)
3	Prekinis pavadinimas / prekės ženklas
4	Modelio žymuo
5	Naudojama tiekimo temperatūra
6	Sezoninio energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumo klasė
7	Vardinis šilumos atidavimas (vidutinėmis klimato sąlygomis)
8	Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (vidutinėmis klimato sąlygomis)
9	Per metus suvartojamos energijos kiekis – galutinė energija (vidutinėmis klimato sąlygomis)
10	Garso galios lygis (patalpoje)
11	Garso galios lygis (lauke)
12	Vardinis šilumos atidavimas (šaltesnio klimato sąlygomis)
13	Vardinis šilumos atidavimas (šiltesnio klimato sąlygomis)
14	Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (šaltesnio klimato sąlygomis)
15	Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (šiltesnio klimato sąlygomis)
16	Per metus suvartojamos energijos kiekis – galutinė energija (šaltesnio klimato sąlygomis)
17	Per metus suvartojamos energijos kiekis – galutinė energija (šiltesnio klimato sąlygomis)
18	Visos specialios atsargumo priemonės, kurių reikia imtis surenkant, sumontuojant arba prižiūrint patalpų šildytuvą: Prieš pradėdami montuoti, įrengti ir atlikti techninę priežiūrą, perskaitykite įrenginio montavimo ir naudojimo instrukcijas ir vadovaukitės jose pateikta informacija.
19	Šaltnešio nuotėkis prisideda prie klimato kaitos. Kai į atmosferą patenka mažesnio globalinio atšilimo potencialo (GWP) šaldymo agentas, jis daro mažesnį poveikį globaliniam atšilimui nei didesnio GWP šaldymo agentas. Įrenginyje yra šaldymo agentas, kurio GWP yra [675]. Tai reiškia, kad jei 1 kg tokio aušinimo skysčio patektų į atmosferą, jo poveikis visuotiniam atšilimui būtų [675] kartų didesnis nei 1 kg CO2 poveikis per 100 metų. Niekada nedarykite pažeidimų šaldymo skysčio kontūre ir neišardykite įrangos patys, visada kreipkitės į specialistus.
20	Turi fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų.
21	Importuotojas: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Gamintojas: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Metinis energijos suvartojimas - tai energijos suvartojimas, kurio reikia, kad būtų patenkintas referencinis metinis šildymo poreikis per nustatytą šildymo sezoną pagal ES reglamentą Nr. 811/2013.
24	**Pastaba:** Patikrinkite, ar ant prietaiso pateikta informacija sutampa su modelio pavadinimu vardinėje plokštelėje.

HU	Magyar
1	**TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP**
2	(A 811/2013/EU rendeletnek megfelelően)
3	Márkanév/védjegy
4	Modellazonosító
5	Alkalmazott tápegység-hőmérséklet
6	Szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztály
7	Mért hőteljesítmény (átlagos éghajlati viszonyok)
8	Szezonális helyiségfűtési hatásfok (átlagos éghajlati viszonyok)
9	Éves energiafogyasztás – végső energiafogyasztás (átlagos éghajlati viszonyok)
10	Hangteljesítményszint (beltéri)
11	Hangteljesítményszint (kültéri)
12	Mért hőteljesítmény (áhidegebb éghajlati viszonyok)
13	Mért hőteljesítmény (melegebb éghajlati viszonyok)
14	Szezonális helyiségfűtési hatásfok (áhidegebb éghajlati viszonyok)
15	Szezonális helyiségfűtési hatásfok (melegebb éghajlati viszonyok)
16	Éves energiafogyasztás – végső energiafogyasztás (áhidegebb éghajlati viszonyok)
17	Éves energiafogyasztás – végső energiafogyasztás (melegebb éghajlati viszonyok)
18	A helyiségfűtő berendezés összeszerelésekor, telepítésekor vagy karbantartásakor végrehajtandó külön óvintézkedések: Minden összeszerelés, telepítés és karbantartás előtt olvassa el a készülék összeszerelési és üzemeltetési útmutatóját, és kövesse az abban foglaltakat.
19	A hűtőközeg-szivárgások hozzájárulnak az éghajlatváltozáshoz. Ha egy alacsonyabb globális felmelegedési potenciállal (GWP) rendelkező hűtőközeg kerül a légkörbe, kisebb hatással van a globális felmelegedésre, mint egy magasabb GWP-vel rendelkező hűtőközeg. A készülék [675] GWP értékű hűtőközeget tartalmaz. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg ilyen hűtőközeg kerülne a légkörbe, akkor a globális felmelegedésre gyakorolt hatása [675] alkalommal nagyobb lenne, mint 1 kg CO2 hatása 100 év alatt. Soha ne babráljon saját maga a hűtőközegkörrel, és ne szerelje szét a berendezést, mindig kérjen szakember segítségét.
20	Fluorozott üvegházhatású gázokat tartalmaz.
21	Importőr: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Gyártó: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Az éves energiafogyasztás a 811/2013/EU rendelet szerinti, a kijelölt fűtési idényre vonatkozó éves referencia-fűtési igény kielégítéséhez szükséges energiafogyasztást jelenti.
24	**Megjegyzés:** Kérjük, ellenőrizze a készüléken található fenti adatokat, hogy azok megegyeznek-e a teljesítménytáblán szereplő típusnévvel.

CS	Čeština
1	**INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU**
2	(V souladu s nařízením EU č. 811/2013)
3	Obchodní značka / ochranná známka
4	Identifikační značka modelu
5	Použitá napájecí teplota
6	Třída sezonní energetické účinnosti vytápění
7	Jmenovitý tepelný výkon (průměrné klimatické podmínky)
8	Sezónní energetická účinnost vytápění (průměrné klimatické podmínky)
9	Roční spotřeba energie – koncová energie (průměrné klimatické podmínky)
10	Hladina akustického výkonu (vnitřní prostory)
11	Hladina akustického výkonu (venkovní prostory)
12	Jmenovitý tepelný výkon (chladnější klimatické podmínky)
13	Jmenovitý tepelný výkon (teplejší klimatické podmínky)
14	Sezónní energetická účinnost vytápění (chladnější klimatické podmínky)
15	Sezónní energetická účinnost vytápění (teplejší klimatické podmínky)
16	Roční spotřeba energie – koncová energie (chladnější klimatické podmínky)
17	Roční spotřeba energie – koncová energie (teplejší klimatické podmínky)
18	Veškerá konkrétní preventivní opatření, jež musí být učiněna při montáži, instalaci nebo údržbě ohřívače pro vytápění vnitřních prostorů: Před jakoukoli montáží, instalací a údržbou si přečtěte návod k montáži a obsluze přístroje a řiďte se informacemi v něm uvedenými.
19	Úniky chladiva přispívají ke změně klimatu. Pokud se do atmosféry dostane chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP), má menší dopad na globální oteplování než chladivo s vyšším GWP. Jednotka obsahuje chladivo s GWP [675]. To znamená, že pokud by se 1 kg takového chladiva dostal do atmosféry, jeho dopad na globální oteplování by byl [675]krát větší než dopad 1 kg CO2 za období 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího okruhu ani nerozebírejte zařízení, vždy vyhledejte odbornou pomoc.
20	Obsahuje fluorované skleníkové plyny.
21	Dovozce: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Výrobce: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Roční spotřebou energie se rozumí spotřeba energie potřebná k uspokojení referenční roční potřeby tepla pro určenou topnou sezónu v souladu s nařízením EU č. 811/2013.
24	**Poznámka:** Zkontrolujte, zda výše uvedené údaje na spotřebiči souhlasí s názvem modelu na výrobním štítku.

SK	Slovenčina
1	**INFORMAČNÝ LIST**
2	(V souladu s nařízením EU č. 811/2013)
3	Značka/ochranná známka
4	Identifikačný kód modelu
5	Použitá teplota napájania
6	Trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru
7	Menovitý tepelný výkon (priemerné klimatické podmienky)
8	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (priemerné klimatické podmienky)
9	Ročná spotreba energie – koncová energia (priemerné klimatické podmienky)
10	Hladina akustického výkonu (vo vnútri)
11	Hladina akustického výkonu (vonku)
12	Menovitý tepelný výkon (chladnejšie klimatické podmienky)
13	Menovitý tepelný výkon (teplejšie klimatické podmienky)
14	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (chladnejšie klimatické podmienky)
15	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (teplejšie klimatické podmienky)
16	Ročná spotreba energie – koncová energia (chladnejšie klimatické podmienky)
17	Ročná spotreba energie – koncová energia (teplejšie klimatické podmienky)
18	Akékoľvek osobitné bezpečnostné opatrenie, ktoré treba uplatniť pri montáži, inštalácii alebo pri údržbe tepelného zdroja na vykurovanie priestoru: Pred akoukoľvek montážou, inštaláciou a údržbou si prečítajte návod na montáž a obsluhu zariadenia a postupujte podľa informácií v ňom uvedených.
19	Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Keď sa do atmosféry dostane chladivo s nižším potenciálom globálneho otepľovania (GWP), má menší vplyv na globálne otepľovanie ako chladivo s vyšším GWP. Jednotka obsahuje chladivo s GWP [675]. To znamená, že ak by sa 1 kg takéhoto chladiva dostal do atmosféry, jeho vplyv na globálne otepľovanie by bol [675] krát väčší ako vplyv 1 kg CO2 počas 100 rokov. Nikdy sami nezasahujte do chladiaceho okruhu ani nerozoberajte zariadenie, vždy vyhľadajte odbornú pomoc.
20	Obsahuje fluórované skleníkové plyny.
21	Dovozca: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Výrobca: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Ročná spotreba energie znamená spotrebu energie potrebnú na splnenie referenčnej ročnej potreby tepla na vykurovanie pre určenú vykurovaciu sezónu v súlade s nariadením EÚ č. 811/2013.
24	**Poznámka:** Skontrolujte, či sa vyššie uvedené údaje na spotrebiči zhodujú s názvom modelu na typovom štítku.

NL	Nederlands
1	**PRODUCTKAART**
2	(In overeenstemming met EU-Verordening nr. 811/2013)
3	Merk/handelsmerk
4	Typeaanduiding
5	Gebruikte aanvoertemperatuur
6	Seizoensgebonden energie-efficiëntieklasse voor ruimteverwarming
7	Nominale warmteafgifte (gemiddelde klimaatomstandigheden)
8	Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (gemiddelde klimaatomstandigheden)
9	Jaarlijks energieverbruik - eindenergieverbruik (gemiddelde klimaatomstandigheden)
10	Geluidsvermogensniveau (binnen)
11	Geluidsvermogensniveau (buiten)
12	Nominale warmteafgifte (koudere klimaatomstandigheden)
13	Menovitý tepelný výkon (teplejšie klimatické podmienky)
14	Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (koudere klimaatomstandigheden)
15	Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (warmere klimaatomstandigheden)
16	Jaarlijks energieverbruik - eindenergieverbruik (koudere klimaatomstandigheden)
17	Jaarlijks energieverbruik - eindenergieverbruik (warmere klimaatomstandigheden)
18	De te nemen specifieke voorzorgsmaatregelen voor de assemblage, de installatie of het onderhoud van het ruimteverwarmingstoestel: Lees vóór montage, installatie en onderhoud de montage- en gebruikshandleiding van het apparaat en volg de informatie op die hierin staat.
19	Lekken van koelmiddelen dragen bij aan klimaatverandering. Wanneer een koudemiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) in de atmosfeer komt, heeft het een kleinere impact op de opwarming van de aarde dan een koudemiddel met een hoger GWP. De unit bevat een koudemiddel met een GWP van [675]. Dit betekent dat als 1 kg van een dergelijk koelmiddel in de atmosfeer komt, het effect op de opwarming van de aarde [675] keer zo groot is als het effect van 1 kg CO2 over een periode van 100 jaar. Knoei nooit zelf aan het koelmiddelcircuit en demonteer nooit apparatuur.
20	Bevat gefluoreerde broeikasgassen.
21	Importeur: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Fabrikant: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Jaarlijks energieverbruik betekent het energieverbruik dat nodig is om te voldoen aan de jaarlijkse referentieverwarmingsvraag voor het aangewezen verwarmingsseizoen in overeenstemming met EU-verordening nr. 811/2013.
24	**Opmerking:** Controleer of de bovenstaande informatie op het apparaat overeenkomt met de modelnaam op het typeplaatje.

EN	English			
1	**PRODUCT FICHE**			
2	(According to EU Regulation No 811/2013)			
3	Supplier's name or trademark		Rotenso	
4	Supplier's model identifier		AISW40X1o R14 / AIS40X1i R14	
5	Temperature application	°C	35	55
6	Seasonal space heating energy efficiency class	-	A+++	A++
7	Rated heat output, including the rated heat output of any supplementary heater (average climate)	kW	4,0	4,4
8	Seasonal space heating energy efficiency (average climate)	%	192,0	133,0
9	For space heating, annual energy consumption (average climate)	kWh	1693	3038
10	Sound power level (Indoors)	dB	42	42
11	Sound power level (Outdoors)	dB	55	56
12	Rated heat output (colder climate conditions)	kW	4,0	4,1
13	Rated heat output (warmer climate conditions)	kW	4,0	4,2
14	Seasonal space heating energy efficiency (colder climate conditions)	%	163,0	112,0
15	Seasonal space heating energy efficiency (warmer climate conditions)	%	272,0	189,0
16	For space heating, annual energy consumption (colder climate conditions)	kWh	2423	3609
17	For space heating, annual energy consumption (warmer climate conditions)	kWh	803	1189
18	Any specific precautions that shall be taken when the space heater is assembled, installed or maintained: Before any assembly, installation and maintenance, read the assembly and operating instructions for the unit and follow the information contained therein.			
19	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [675]. This means that if 1kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [675] times higher than 1kg of CO2 over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.			
20	Contains fluourinated greenhouse gases.			
21	Importer: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com			
22	Manufacturer: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com			
23	[1] Annual energy consumption means the energy consumption required to meet the reference annual heating demand for the designated heating season in accordance with EU Regulation No. 811/2013.			
24	**Note:** Please check the above information on the appliance matches the model name on the nameplate.			

PL	Polski
1	**KARTA PRODUKTU**
2	(Zgodnie z Rozporządzeniem UE Nr 811/2013)
3	Nazwa dostawcy lub jego znak towarowy
4	Identyfikator modelu dostawcy
5	Zastosowana temperatura zasilania
6	Klasa sezonowej efektywności energetycznej
7	Znamionowa moc cieplna, w tym znamionowa moc cieplna wszystkich ogrzewaczy dodatkowych (klimat umiarkowany)
8	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (klimat umiarkowany)
9	Roczne zużycie energii (klimat umiarkowany)
10	Poziom mocy akustycznej (w pomieszczeniach)
11	Poziom mocy akustycznej (na zewnątrz pomieszczeń)
12	Znamionowa moc cieplna, w tym znamionowa moc cieplna wszystkich ogrzewaczy dodatkowych (klimat chłodny)
13	Znamionowa moc cieplna, w tym znamionowa moc cieplna wszystkich ogrzewaczy dodatkowych (klimat ciepły)
14	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (klimat chłodny)
15	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (klimat ciepły)
16	Roczne zużycie energii (klimat chłodny)
17	Roczne zużycie energii (klimat ciepły)
18	Szczególne środki ostrożności, jakie stosuje się podczas montażu, instalacji lub konserwacji ogrzewacza pomieszczeń: Przed jakimkolwiek montażem, instalacją i konserwacją należy zapoznać się z instrukcją montażu oraz obsługi urządzenia i postępować według informacji tam zawartych.
19	Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [675]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostanie się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [675] razy większy niż wpływ 1 kg CO2 w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika lub demontować urządzeń, należy zawsze zwrócić się o pomoc do specjalisty.
20	Zawiera fluorowane gazy cieplarniane.
21	Importer: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Producent: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Roczne zużycie energii oznacza zużycie energii konieczne do zaspokojenia referencyjnego rocznego zapotrzebowania na ciepło w wyznaczonym sezonie ogrzewczym zgodnie z Rozporządzeniem UE Nr 811/2013.
24	**Uwaga:** Proszę sprawdzić powyższe informacje o urządzeniu czy zgadzają się z nazwą modelu na tabliczce znamionowej.

DE	Deutsch
1	**PRODUKTDATENBLATT**
2	(In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung Nr. 811/2013)
3	Marke/Warenzeichen
4	Modellkennung
5	Verwendete Vorlauftemperatur
6	Klasse für die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz
7	Wärmenennleistung (durchschnittliche Klimaverhältnisse)
8	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (durchschnittliche Klimaverhältnisse)
9	Jährlicher Energieverbrauch – Endenergie (durchschnittliche Klimaverhältnisse)
10	Schallleistungspegel (in Innenräumen)
11	Schallleistungspegel (im Freien)
12	Wärmenennleistung (kältere Klimaverhältnisse)
13	Wärmenennleistung (wärmere Klimaverhältnisse)
14	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (kältere Klimaverhältnisse)
15	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (wärmere Klimaverhältnisse)
16	Jährlicher Energieverbrauch – Endenergie (kältere Klimaverhältnisse)
17	Jährlicher Energieverbrauch – Endenergie (wärmere Klimaverhältnisse)
18	Alle beim Zusammenbau, der Installation oder Wartung des Raumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen: Lesen Sie vor jeder Montage, Installation und Wartung die Montage- und Betriebsanleitung des Gerätes und beachten Sie die darin enthaltenen Hinweise.
19	Kältemittelleckagen tragen zum Klimawandel bei. Wenn ein Kältemittel mit einem niedrigeren Treibhauspotenzial (GWP) in die Atmosphäre gelangt, hat es einen geringeren Einfluss auf die globale Erwärmung als ein Kältemittel mit einem höheren GWP. Das Gerät enthält ein Kältemittel mit einem GWP von [675]. Das bedeutet, wenn 1 kg dieses Kältemittels in die Atmosphäre gelangen würde, wäre seine Auswirkung auf die globale Erwärmung [675] Mal größer als die Auswirkung von 1 kg CO2 über einen Zeitraum von 100 Jahren. Nehmen Sie niemals selbst Eingriffe in den Kältemittelkreislauf vor und demontieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern lassen Sie sich immer von einem Fachmann helfen.
20	Enthält fluorierte Treibhausgase.
21	Importeur: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Hersteller: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Der jährliche Energieverbrauch ist der Energieverbrauch, der erforderlich ist, um den jährlichen Referenz-Heizbedarf für die angegebene Heizperiode gemäß der EU-Verordnung Nr. 811/2013 zu decken.
24	**Hinweis:** Bitte überprüfen Sie die obigen Angaben auf dem Gerät, um sicherzustellen, dass sie mit der Modellbezeichnung auf dem Typenschild übereinstimmen.

RO	Română
1	**FIȘA PRODUSULUI**
2	(În conformitate cu Regulamentul UE nr. 811/2013)
3	Marcă/Marcă comercială
4	Identificatorul de model
5	Temperatura de alimentare utilizată
6	Clasa de randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor
7	Puterea termică nominală (condiții climatice medii)
8	Randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (condiții climatice medii)
9	Consumul anual de energie - energie finală (condiții climatice medii)
10	Nivelul de putere acustică (în interior)
11	Nivelul de putere acustică (în exterior)
12	Puterea termică nominală (condiții climatice mai reci)
13	Puterea termică nominală (condiții climatice mai calde)
14	Randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (condiții climatice mai reci)
15	Randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (condiții climatice mai calde)
16	Consumul anual de energie - energie finală (condiții climatice mai reci)
17	Consumul anual de energie - energie finală (condiții climatice mai calde)
18	Orice măsură de precauție specifică ce trebuie luată la asamblarea, instalarea sau efectuarea unei lucrări de întreținere a instalației pentru încălzirea incintelor: Înainte de orice asamblare, instalare și întreținere, citiți instrucțiunile de asamblare și funcționare ale unității și respectați informațiile conținute în acestea.
19	Scurgerile de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Atunci când un agent frigorific cu un potențial mai scăzut de încălzire globală (GWP) intră în atmosferă, acesta are un impact mai mic asupra încălzirii globale decât un agent frigorific cu un GWP mai mare. Unitatea conține un agent frigorific cu un GWP de [675]. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg de astfel de agent de răcire ar intra în atmosferă, impactul său asupra încălzirii globale ar fi de [675] ori mai mare decât impactul a 1 kg de CO2 pe o perioadă de 100 de ani. Nu interveniți niciodată asupra circuitului de agent frigorific și nu demontați singur echipamentul, solicitați întotdeauna asistență de specialitate.
20	Conține gaze fluorurate cu efect de seră.
21	Importator: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Producător: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Consumul anual de energie înseamnă consumul de energie necesar pentru a satisface cererea anuală de încălzire de referință pentru sezonul de încălzire desemnat în conformitate cu Regulamentul UE nr. 811/2013.
24	**Notă:** Vă rugăm să verificați informațiile de mai sus de pe aparat pentru a vă asigura că acestea corespund cu denumirea modelului de pe plăcuța indicatoare.

BG	Български
1	**ПРОДУКТОВ ФИШ**
2	(В съответствие с Регламент № 811/2013 на ЕС)
3	Наименование/търговска марка
4	Идентификатор на модела
5	Използвана температура на захранване
6	Клас на сезонна енергийна ефективност при отопление
7	Номинална топлинна мощност (средни климатични условия)
8	Сезонна енергийна ефективност при отопление (средни климатични условия)
9	Годишна консумация на енергия — крайна енергия (средни климатични условия)
10	Ниво на звуковата мощност (вътре)
11	Ниво на звуковата мощност (на открито)
12	Номинална топлинна мощност (по-студени климатични условия)
13	Номинална топлинна мощност (по-топли климатични условия)
14	Сезонна енергийна ефективност при отопление (по-студени климатични условия)
15	Сезонна енергийна ефективност при отопление (по-топли климатични условия)
16	Годишна консумация на енергия — крайна енергия (по-студени климатични условия)
17	Годишна консумация на енергия — крайна енергия (по-топли климатични условия)
18	евентуалните специфични предпазни мерки, които трябва да бъдат взети, когато отоплителният топлоизточник се сглобява, монтира или поддържа: Преди всеки монтаж, инсталиране и поддръжка прочетете инструкциите за монтаж и експлоатация на устройството и следвайте съдържащата се в тях информация.
19	Изтичането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Когато хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) попадне в атмосферата, той оказва по-малко въздействие върху глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ. Устройството съдържа хладилен агент с ПГЗ от [675]. Това означава, че ако 1 kg от този хладилен агент попадне в атмосферата, неговото въздействие върху глобалното затопляне ще бъде [675] пъти по-голямо от въздействието на 1 kg CO2 за период от 100 години. Никога не намесвайте сами в кръга на хладилния агент или не демонтирайте оборудването, винаги търсете специализирана помощ.
20	Съдържа флуорирани парникови газове.
21	Вносител: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Производител: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Годишно потребление на енергия означава потреблението на енергия, необходимо за задоволяване на референтната годишна потребност от топлинна енергия за определения отоплителен сезон в съответствие с Регламент (ЕС) № 811/2013.
24	**Забележка:** Моля, проверете горната информация върху уреда, за да се уверите, че тя съответства на името на модела върху табелката с данни.

LT	Lietuvių
1	**GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ**
2	(Pagal ES reglamentą Nr. 811/2013)
3	Prekinis pavadinimas / prekės ženklas
4	Modelio žymuo
5	Naudojama tiekimo temperatūra
6	Sezoninio energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumo klasė
7	Vardinis šilumos atidavimas (vidutinėmis klimato sąlygomis)
8	Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (vidutinėmis klimato sąlygomis)
9	Per metus suvartojamos energijos kiekis – galutinė energija (vidutinėmis klimato sąlygomis)
10	Garso galios lygis (patalpoje)
11	Garso galios lygis (lauke)
12	Vardinis šilumos atidavimas (šaltesnio klimato sąlygomis)
13	Vardinis šilumos atidavimas (šiltesnio klimato sąlygomis)
14	Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (šaltesnio klimato sąlygomis)
15	Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (šiltesnio klimato sąlygomis)
16	Per metus suvartojamos energijos kiekis – galutinė energija (šaltesnio klimato sąlygomis)
17	Per metus suvartojamos energijos kiekis – galutinė energija (šiltesnio klimato sąlygomis)
18	Visos specialios atsargumo priemonės, kurių reikia imtis surenkant, sumontuojant arba prižiūrint patalpų šildytuvą: Prieš pradėdami montuoti, įrengti ir atlikti techninę priežiūrą, perskaitykite įrenginio montavimo ir naudojimo instrukcijas ir vadovaukitės jose pateikta informacija.
19	Šaltnešio nuotėkis prisideda prie klimato kaitos. Kai į atmosferą patenka mažesnio globalinio atšilimo potencialo (GWP) šaldymo agentas, jis daro mažesnį poveikį globaliniam atšilimui nei didesnio GWP šaldymo agentas. Įrenginyje yra šaldymo agentas, kurio GWP yra [675]. Tai reiškia, kad jei 1 kg tokio aušinimo skysčio patektų į atmosferą, jo poveikis visuotiniam atšilimui būtų [675] kartų didesnis nei 1 kg CO2 poveikis per 100 metų. Niekada nedarykite pažeidimų šaldymo skysčio kontūre ir neišardykite įrangos patys, visada kreipkitės į specialistus.
20	Turi fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų.
21	Importuotojas: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Gamintojas: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Metinis energijos suvartojimas - tai energijos suvartojimas, kurio reikia, kad būtų patenkintas referencinis metinis šildymo poreikis per nustatytą šildymo sezoną pagal ES reglamentą Nr. 811/2013.
24	**Pastaba:** Patikrinkite, ar ant prietaiso pateikta informacija sutampa su modelio pavadinimu vardinėje plokštelėje.

HU	Magyar
1	**TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP**
2	(A 811/2013/EU rendeletnek megfelelően)
3	Márkanév/védjegy
4	Modellazonosító
5	Alkalmazott tápegység-hőmérséklet
6	Szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztály
7	Mért hőteljesítmény (átlagos éghajlati viszonyok)
8	Szezonális helyiségfűtési hatásfok (átlagos éghajlati viszonyok)
9	Éves energiafogyasztás – végső energiafogyasztás (átlagos éghajlati viszonyok)
10	Hangteljesítményszint (beltéri)
11	Hangteljesítményszint (kültéri)
12	Mért hőteljesítmény (áhidegebb éghajlati viszonyok)
13	Mért hőteljesítmény (melegebb éghajlati viszonyok)
14	Szezonális helyiségfűtési hatásfok (áhidegebb éghajlati viszonyok)
15	Szezonális helyiségfűtési hatásfok (melegebb éghajlati viszonyok)
16	Éves energiafogyasztás – végső energiafogyasztás (áhidegebb éghajlati viszonyok)
17	Éves energiafogyasztás – végső energiafogyasztás (melegebb éghajlati viszonyok)
18	A helyiségfűtő berendezés összeszerelésekor, telepítésekor vagy karbantartásakor végrehajtandó külön óvintézkedések: Minden összeszerelés, telepítés és karbantartás előtt olvassa el a készülék összeszerelési és üzemeltetési útmutatóját, és kövesse az abban foglaltakat.
19	A hűtőközeg-szivárgások hozzájárulnak az éghajlatváltozáshoz. Ha egy alacsonyabb globális felmelegedési potenciállal (GWP) rendelkező hűtőközeg kerül a légkörbe, kisebb hatással van a globális felmelegedésre, mint egy magasabb GWP-vel rendelkező hűtőközeg. A készülék [675] GWP értékű hűtőközeget tartalmaz. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg ilyen hűtőközeg kerülne a légkörbe, akkor a globális felmelegedésre gyakorolt hatása [675] alkalommal nagyobb lenne, mint 1 kg CO2 hatása 100 év alatt. Soha ne babráljon saját maga a hűtőközegkörrel, és ne szerelje szét a berendezést, mindig kérjen szakember segítségét.
20	Fluorozott üvegházhatású gázokat tartalmaz.
21	Importőr: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Gyártó: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Az éves energiafogyasztás a 811/2013/EU rendelet szerinti, a kijelölt fűtési idényre vonatkozó éves referencia-fűtési igény kielégítéséhez szükséges energiafogyasztást jelenti.
24	**Megjegyzés:** Kérjük, ellenőrizze a készüléken található fenti adatokat, hogy azok megegyeznek-e a teljesítménytáblán szereplő típusnévvel.

CS	Čeština
1	**INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU**
2	(V souladu s nařízením EU č. 811/2013)
3	Obchodní značka / ochranná známka
4	Identifikační značka modelu
5	Použitá napájecí teplota
6	Třída sezonní energetické účinnosti vytápění
7	Jmenovitý tepelný výkon (průměrné klimatické podmínky)
8	Sezónní energetická účinnost vytápění (průměrné klimatické podmínky)
9	Roční spotřeba energie – koncová energie (průměrné klimatické podmínky)
10	Hladina akustického výkonu (vnitřní prostory)
11	Hladina akustického výkonu (venkovní prostory)
12	Jmenovitý tepelný výkon (chladnější klimatické podmínky)
13	Jmenovitý tepelný výkon (teplejší klimatické podmínky)
14	Sezónní energetická účinnost vytápění (chladnější klimatické podmínky)
15	Sezónní energetická účinnost vytápění (teplejší klimatické podmínky)
16	Roční spotřeba energie – koncová energie (chladnější klimatické podmínky)
17	Roční spotřeba energie – koncová energie (teplejší klimatické podmínky)
18	Veškerá konkrétní preventivní opatření, jež musí být učiněna při montáži, instalaci nebo údržbě ohřívače pro vytápění vnitřních prostorů: Před jakoukoli montáží, instalací a údržbou si přečtěte návod k montáži a obsluze přístroje a řiďte se informacemi v něm uvedenými.
19	Úniky chladiva přispívají ke změně klimatu. Pokud se do atmosféry dostane chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP), má menší dopad na globální oteplování než chladivo s vyšším GWP. Jednotka obsahuje chladivo s GWP [675]. To znamená, že pokud by se 1 kg takového chladiva dostal do atmosféry, jeho dopad na globální oteplování by byl [675]krát větší než dopad 1 kg CO2 za období 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího okruhu ani nerozebírejte zařízení, vždy vyhledejte odbornou pomoc.
20	Obsahuje fluorované skleníkové plyny.
21	Dovozce: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Výrobce: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Roční spotřebou energie se rozumí spotřeba energie potřebná k uspokojení referenční roční potřeby tepla pro určenou topnou sezónu v souladu s nařízením EU č. 811/2013.
24	**Poznámka:** Zkontrolujte, zda výše uvedené údaje na spotřebiči souhlasí s názvem modelu na výrobním štítku.

SK	Slovenčina
1	**INFORMAČNÝ LIST**
2	(V souladu s nařízením EU č. 811/2013)
3	Značka/ochranná známka
4	Identifikačný kód modelu
5	Použitá teplota napájania
6	Trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru
7	Menovitý tepelný výkon (priemerné klimatické podmienky)
8	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (priemerné klimatické podmienky)
9	Ročná spotreba energie – koncová energia (priemerné klimatické podmienky)
10	Hladina akustického výkonu (vo vnútri)
11	Hladina akustického výkonu (vonku)
12	Menovitý tepelný výkon (chladnejšie klimatické podmienky)
13	Menovitý tepelný výkon (teplejšie klimatické podmienky)
14	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (chladnejšie klimatické podmienky)
15	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (teplejšie klimatické podmienky)
16	Ročná spotreba energie – koncová energia (chladnejšie klimatické podmienky)
17	Ročná spotreba energie – koncová energia (teplejšie klimatické podmienky)
18	Akékoľvek osobitné bezpečnostné opatrenie, ktoré treba uplatniť pri montáži, inštalácii alebo pri údržbe tepelného zdroja na vykurovanie priestoru: Pred akoukoľvek montážou, inštaláciou a údržbou si prečítajte návod na montáž a obsluhu zariadenia a postupujte podľa informácií v ňom uvedených.
19	Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Keď sa do atmosféry dostane chladivo s nižším potenciálom globálneho otepľovania (GWP), má menší vplyv na globálne otepľovanie ako chladivo s vyšším GWP. Jednotka obsahuje chladivo s GWP [675]. To znamená, že ak by sa 1 kg takéhoto chladiva dostal do atmosféry, jeho vplyv na globálne otepľovanie by bol [675] krát väčší ako vplyv 1 kg CO2 počas 100 rokov. Nikdy sami nezasahujte do chladiaceho okruhu ani nerozoberajte zariadenie, vždy vyhľadajte odbornú pomoc.
20	Obsahuje fluórované skleníkové plyny.
21	Dovozca: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Výrobca: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Ročná spotreba energie znamená spotrebu energie potrebnú na splnenie referenčnej ročnej potreby tepla na vykurovanie pre určenú vykurovaciu sezónu v súlade s nariadením EÚ č. 811/2013.
24	**Poznámka:** Skontrolujte, či sa vyššie uvedené údaje na spotrebiči zhodujú s názvom modelu na typovom štítku.

NL	Nederlands
1	**PRODUCTKAART**
2	(In overeenstemming met EU-Verordening nr. 811/2013)
3	Merk/handelsmerk
4	Typeaanduiding
5	Gebruikte aanvoertemperatuur
6	Seizoensgebonden energie-efficiëntieklasse voor ruimteverwarming
7	Nominale warmteafgifte (gemiddelde klimaatomstandigheden)
8	Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (gemiddelde klimaatomstandigheden)
9	Jaarlijks energieverbruik - eindenergieverbruik (gemiddelde klimaatomstandigheden)
10	Geluidsvermogensniveau (binnen)
11	Geluidsvermogensniveau (buiten)
12	Nominale warmteafgifte (koudere klimaatomstandigheden)
13	Menovitý tepelný výkon (teplejšie klimatické podmienky)
14	Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (koudere klimaatomstandigheden)
15	Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (warmere klimaatomstandigheden)
16	Jaarlijks energieverbruik - eindenergieverbruik (koudere klimaatomstandigheden)
17	Jaarlijks energieverbruik - eindenergieverbruik (warmere klimaatomstandigheden)
18	De te nemen specifieke voorzorgsmaatregelen voor de assemblage, de installatie of het onderhoud van het ruimteverwarmingstoestel: Lees vóór montage, installatie en onderhoud de montage- en gebruikshandleiding van het apparaat en volg de informatie op die hierin staat.
19	Lekken van koelmiddelen dragen bij aan klimaatverandering. Wanneer een koudemiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) in de atmosfeer komt, heeft het een kleinere impact op de opwarming van de aarde dan een koudemiddel met een hoger GWP. De unit bevat een koudemiddel met een GWP van [675]. Dit betekent dat als 1 kg van een dergelijk koelmiddel in de atmosfeer komt, het effect op de opwarming van de aarde [675] keer zo groot is als het effect van 1 kg CO2 over een periode van 100 jaar. Knoei nooit zelf aan het koelmiddelcircuit en demonteer nooit apparatuur.
20	Bevat gefluoreerde broeikasgassen.
21	Importeur: Thermosilesia Sp. z o.o. Sp.k., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.thermosilesia.com
22	Fabrikant: Rotenso Sp. z o.o., Szyb Walenty 16, 41-700 Ruda Slaska, Poland, www.rotenso.com
23	[1] Jaarlijks energieverbruik betekent het energieverbruik dat nodig is om te voldoen aan de jaarlijkse referentieverwarmingsvraag voor het aangewezen verwarmingsseizoen in overeenstemming met EU-verordening nr. 811/2013.
24	**Opmerking:** Controleer of de bovenstaande informatie op het apparaat overeenkomt met de modelnaam op het typeplaatje.